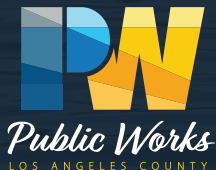


關於洪水， 您有所準備了嗎？

洛杉磯郡公開作業





洛杉磯郡的洪水歷史：

自 1975 年以來，洛杉磯郡共經歷過十二次聯邦政府宣告的洪水災害，其中三次發生於聖嬰現象期間（1983 年、1998 年、2010 年），兩次發生於反聖嬰現象期間（1988 年、1995 年）。其中多數洪水災害對住宅物業造成重大損害。1997-1998 年聖嬰現象季節期間，記錄在案的排水系統投訴近 300 件，洪水保險理賠申請約 400 件。預先做好準備是您對抗此類事件的最佳防禦措施。



可能受洪水侵襲的地點：

您收到本指南是因為聯邦緊急管理署 (Federal Emergency Management Agency, FEMA) 和洛杉磯郡公共工程局 (Public Works) 已判定您名下的一處或多處物業可能因下列原因遭受洪水侵襲：

- 根據 FEMA 的洪水保險率地圖 (參見第 4 頁)，該物業位於或鄰近特殊洪水危險區域 (Special Flood Hazard Area, SFHA)。
- 經認定為重複性損失物業，即在十年內發生兩次以上洪水保險理賠，且每次理賠金額至少達 \$1,000 美元。
- 位於重複性損失物業附近，且可能遭受類似洪水侵襲。

從歷史上來看，蘭開斯特、馬里布湖、石英山、羅蘭高地，以及聖蓋博和聖塔莫尼卡山脈地區曾發生過洪患。這些地區的物業靠近陡峭山坡，雨水會迅速流出，導致山坡地帶淹水。其他物業鄰近溪流或湖泊，雨水易快速匯聚，引發周邊區域洪患。

為確認您物業的洪水風險，公共工程局提供洪水區判定服務，可透過洪水區專線 (626) 458-4321 及洪水區判定網站 (網址：pw.lacounty.gov/floodzone/) 查詢。FEMA 地圖亦可於線上及郡公共圖書館取得。



洪水區資訊：

FEMA 洪水保險率地圖會顯示特殊洪水危險區域，該區域可能受到基準洪水（基準洪水：指任何特定年度發生機率達百分之一或以上的洪水）和其他洪水的影響。地圖亦會呈現基準洪水的水位，即基準洪水預估的水面高度。位於特殊洪水危險區域且持有聯邦擔保抵押貸款的建築物，須投保洪水保險做為貸款條件。

FEMA 洪水保險率地圖可於以下網址取得：msc.fema.gov。

特殊洪水危險區域	
區域 A	尚未判定基準洪水水位。
區域 AE	已判定基準洪水水位。
區域 AH	基準洪水水位判定為洪水深度 1 至 3 英尺（通常為積水區域）。
區域 A0	平均深度判定為洪水深度 1 至 3 英尺（通常為傾斜地形上的面狀水流）。針對具有匯流挾帶沉積物洪水的區域判定速度。

其他洪水區域	
區域 X（陰影）	每年洪水機率為 0.2% 的區域；每年洪水機率為 1% 且平均深度低於 1 英尺或排水面積少於 1 平方英里的區域；以及洪水機率為 1% 但受堤防保護此威脅的區域。
區域 X（無陰影）	判定為每年洪水機率 0.2% 之區域以外的地區。
區域 D	洪水危害尚未判定但可能存在洪水危害的區域。

購買洪水保險，提供保障：

洛杉磯郡自 1980 年 12 月起持續參與全國洪水保險計畫 (National Flood Insurance Program, NFIP)，使所有郡轄未建制地區居民都能購買洪水保險。大多數保險機構皆有提供洪水保險。

超過 25% 的洪水保險理賠發生於特殊洪水危險區域之外。屋主保險通常不承保洪水損害。在大多數情況下，物業所有人必須購買洪水保險，防範洪水造成的損害。

租客也可以購買洪水保險。

您的洪水保險費用將取決於多項因素，其中包括但不限於物業類型、洪水風險等級和所選保險金額。也可以為建築物內部的物品購買保險。提供建築物標高證明文件可享有洪水保險保單折扣。如欲瞭解更多關於標高證明文件的詳情，請瀏覽以下網址：pw.lacounty.gov/wmd/nfip/ec

如需進一步資訊，請聯絡您的保險專員。

此外，請參閱「資源快速指南」章節，瞭解其他資源。





在洪水發生之前，您應該做些什麼？

- 購買洪水保險（請注意，保險須於 30 天等待期後才會生效）。
- 瞭解並注意您物業的洪水風險。
- 蒐集洪水減災資訊。
- 擬定家庭緊急應變計畫。
- 為您的住家做好防洪準備。
- 準備災難應變包。
- 在洛杉磯郡警報登記您的手機號碼和／或電子郵件，網址為：alert.lacounty.gov，便能於緊急情況時收到自動通知。
- 如果您的住家位於最近發生過火災的集水區內，請撥打 (626) 458-6164，向公共工程單位諮詢泥流相關建議。



在洪水發生期間，您應該做些什麼？

洪水警告會透過緊急警報系統 (Emergency Alert System, EAS) 及洛杉磯郡警報發佈至社區。EAS 訊息會由警長辦公室透過公共廣播電台和電視台播送。洛杉磯郡警報運用社區群體通知系統，透過預先錄製的電話訊息、簡訊和電子郵件聯絡居民和企業。洪水期間，您應採取以下措施：

- 收聽廣播電台和電視的緊急廣播。
- 遵循緊急指示和當地官員的指令。
- 啟動家庭緊急應變計畫。
- 關閉電力和瓦斯。
- 向當地公用事業公司通報服務中斷情況。
- 遠離防洪渠道。
- 切勿駕車、走路或游泳穿過流動水域。
- 避開低窪地區；盡可能往地勢較高處避難。
- 如果您處於危險之中，請撥打 911 尋求協助。



洪水過後，您應該做些什麼？

- 收聽廣播和電視的緊急指示。
- 聯絡公用事業公司恢復服務。
- 丟棄受洪水污染的用品。
- 將自來水煮沸使用，直到當地官員宣布可安全飲用。
- 避免進入災害區域。
- 遠離潮濕區域的電氣設備。
- 盡可能避免開車。
- 不要使用明火裝置。
- 取得財產損壞維修許可證。
- 聘用有執照且投保的承包商。
- 通報任何疑似違反許可規定的行為。

您物業的防洪保護措施：

- 將建築物結構抬升到洪水水位之上。
- 實施防洪處理，限制水體侵入。
- 使用臨時裝置 (即沙袋，可於郡消防局取得；以當地土壤裝填沙袋，或在當地家居建材店購買沙子) 導流洪水。
- 疏通物業範圍內的排水路徑。
- 若要通報排水路徑中有非法傾倒物和阻塞情形，請撥打 **(888) CLEANLA**。
- 密封門窗。
- 將貴重物品和家具搬到家中較高的區域。
- 設置永久性排水設施 (即法式排水系統)。
- 透過植栽、整地和排水設施控制侵蝕。



強化與修繕工程之法規遵循：

「重大強化」定義為：其成本至少達強化前建築物市場價值百分之五十的改善／改良工程。「重大損害」定義為：結構體受損後，恢復至原狀所需費用至少達損壞前市場價值百分之五十的情形。

經判定為重大損壞的結構體，會自動視為重大強化工程。涉及重大強化的專案必須符合 NFIP 對新建之建築的適用要求，例如將結構體抬升至洪水水位以上。



洪泛平原的益處：

洪泛平原是洛杉磯郡自然環境的一部分。當洪水擴散至洪泛平原時，其能量會被消散。使得下游洪水流量降低、河岸與河道侵蝕減緩、流域上游沉積物堆積增加，並改善地下水回補。

洪泛平原風景優美，是珍貴的野生動物棲息地，並與自然環境融為一體。若在洪泛平原進行規劃不當的開發，可能導致河岸侵蝕、貴重財產損失、下游地區洪水風險增加、水質惡化及生活品質下降。

保護洪泛平原的自然功能，有助於減少洪災損害，並將自然資源的永續利用延續至未來數年。





可於指定郡立圖書館 取得的防洪出版物

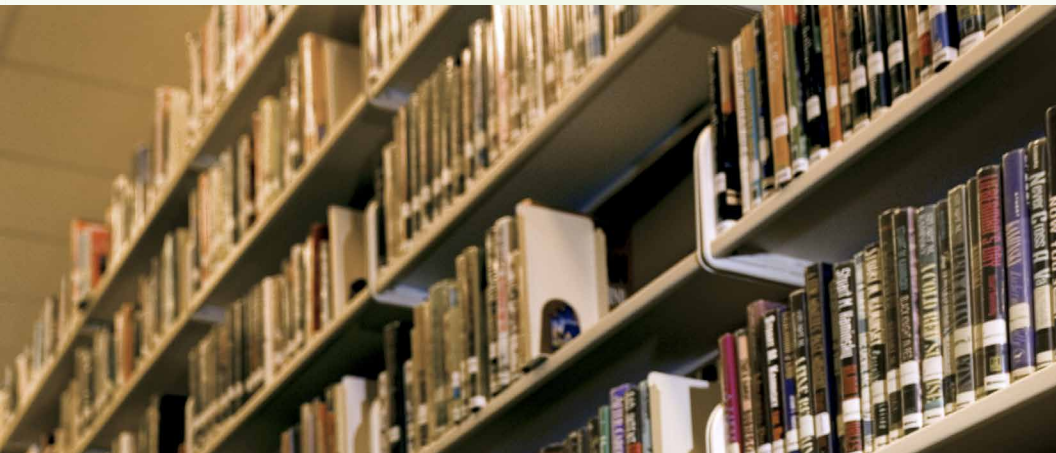
請前往郡立圖書館或公共工程局全國洪水保險計畫 (NFIP) 網站，檢閱下列文件。

請參閱以下「資源快速指南」章節，取得圖書館網址及其他相關資訊。

- FEMA 洪水保險率地圖可於以下網址取得：msc.fema.gov。
- FEMA-15 (12/81) 《洪水排水減量設計指南》。
- FEMA-54 (3/84) 《住宅結構標高》。
- FEMA-85 (11/09) 《組合屋防洪及其他災害防護指南》。
- FEMA-100 (3/86) 《全國洪泛平原管理整合計畫》。
- FEMA-165 (5/89) 《沖積扇災害與管理》。
- FEMA-F-084 (3/11) 《全國洪水保險計畫常見問答》。
- FEMA-309 (1996) 《解決社區洪水問題指南》。
- FEMA-312 (6/14) 《屋主抗洪改造指南》。

可於指定郡立圖書館 取得的防洪出版物(續)

- 可於 [fema.gov/library](https://www.fema.gov/library) 下載的其他 FEMA 資源
- 《屋主洪水、殘骸與侵蝕控制指南》(可於 [pw.lacounty.gov/wmd/HomeOwners/](https://www.pw.lacounty.gov/wmd/HomeOwners/) 取得)。
- 《提高防洪意識》，由公共工程局出版。
- 《灌木林與都市交界處的火災及流域安全屋主指南》(美國林務局、美國農業部與洛杉磯郡消防局共同編纂)。
- 公共工程局《洪泛平原管理計畫》(經洛杉磯郡監事會於 2021 年 6 月 15 日通過)。
- 洪泛平原管理協會(文件與參考資料請見 [floodplain.org/page/Docs-Links](https://www.floodplain.org/page/Docs-Links))。
- 如欲取得針對所有已知地方災害的每月緊急生存要訣與建議，請瀏覽郡的緊急生存計畫 (Emergency Survival Program, ESP) 網站，網址為：
[ready.lacounty.gov/emergency-survival-guide](https://www.ready.lacounty.gov/emergency-survival-guide)。



資源快速指南：

防洪資訊可於以下圖書館取得：

Castaic 圖書館

27971 Sloan Rd
Castaic, CA 91384
(661) 257-7410

Topanga 圖書館

122 N. Topanga Canyon Blvd.
Topanga, CA 90290
(310) 455-3480

Altadena 圖書館

600 East Mariposa Street
Altadena, CA 91001
(626) 798-0833

Malibu 圖書館

23519 W. Civic Center Way
Malibu, CA 90265
(310) 456-6438

San Dimas 圖書館

145 N. Walnut Ave
San Dimas, CA 91773
(909) 599-6738

Duarte 圖書館

1301 Buena Vista St.
Duarte, CA 91010
(626) 358-1865

Rosemead 圖書館

8800 Valley Blvd.
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

如欲查閱新增圖書館的最新清單，請瀏覽
以下網站：pw.lacounty.gov/nfip/libraries.pdf

資源網站：

公共工程局 NFIP

網站

pw.lacounty.gov/wmd/nfip/

協調機構復原行動 (CARE)

lacounty.gov/larain

行政首長辦公室
緊急生存計畫 (ESP)

ceo.lacounty.gov/emergency-management

洛杉磯郡警報

alert.lacounty.gov

FEMA 標高證明文件表格與說明

fema.gov/fact-sheet/understanding-elevation-certificates

FEMA FIRM 地圖

msc.fema.gov

FEMA NFIP 網站

fema.gov

全國洪水

保險計畫

fema.gov/national-flood-insurance-program

承包商州

執照委員會

cslb.ca.gov

備災活動

ready.gov

災害援助

disasterassistance.gov

資源快速指南：

電話號碼：

公共工程局洪水區專線	(626) 458-4321
公共工程局建築與安全部門	(626) 458-3173
公共工程局泥流建議	(626) 458-6164
公共工程局非法傾倒專線	(888) CLEANLA
全國洪水保險計畫 (NFIP)	(800) 621-FEMA
緊急生存計畫 (ESP)	(323) 980-2260
NFIP 轉介支援中心	(888) 379-9531
州承包商及執照資訊	(800) 321-2752

此資訊由洛杉磯郡提供，僅適用於本郡轄區內的物業。本指南旨在說明關於洪水危害的資訊，以及您可以採取哪些措施來保護您自己、家人和物業免受洪水侵襲。

如需進一步資訊，請瀏覽本郡的全國洪水保險計畫 (NFIP)、緊急生存計畫，以及其他協調機構應變行動的網站。



Los Angeles County Public Works
Alhambra, CA 91803-1331



如欲取得其他資源，
請掃描 QR 碼。